
春节与逾越节

Spring Festival and Passover

2/16/2018



以色列逾越節 VS 華人過新年

1. 按著父家一家取一隻羊羔、吃苦菜



1. 全家團圓吃年夜飯、吃長年菜(也是苦的)



2. 門框門楣塗上羊血



2. 門框門楣貼春聯



- 历史上的犹太人因为羊羔的血躲过了灭命天使的击杀，所以犹太人称这一天为逾越节 (Passover). (出12 Exodus 12)
- 春联 Spring Festival Couplets

相似之处 Similarity

1. 春节在门框和门楣上贴红色的春联，逾越节在门框和门楣上涂上羊羔的鲜血。
2. 中国把过年叫做“过”年，犹太人把逾越节叫做“逾越 (Passover)”节。
3. 中国人吃饺子，无酵面皮、菜和肉混合成的饺子馅，犹太人在逾越节把无酵饼 (Unleavened bread)、苦菜 (bitter herbs)、肉同吃。
4. 中国人过年要守夜，犹太人过逾越节也要守夜 (Vigil; Keep awake)。
5. 中国人过年的头一天叫做“除夕”，要除尘 (dust)、除陈；犹太人的逾越节头一天要除去家中发酵的东西、老酵，要除陈酵。
6. 中国除夕有年兽 (beast) 伤小孩子和牲畜的说法，犹太人的逾越节有灭命的天使 (Destroyed angel) 击杀长子和头生的牲畜的记载。



二者是一年中最大的节日

- **春节**是我们中国人最大的节日。
- **逾越节**也是犹太人最大的节日。
 - 犹太人一共有七个节期，其中最大的有三个，第一个是逾越节，第二个是五旬节，第三个是住棚节。
 - 逾越节是在正月的，是一年之首，是第一个节期，也是最大的一个节期。



是一个团聚的节日

- 中国人在春节的时候，全家人都聚在一起吃年夜饭，家家足不出户守夜。
- 犹太人在逾越节，也是全家在一起，吃逾越节的羊羔，吃无酵饼、苦菜，也是全家人团聚。
 - 这是一个团聚的时间，是一个喜庆欢乐的时间。



红色的门框和门楣

- 第三，中国人过春节的时候都贴这个对联，在门框的两边和门楣上贴上红纸的对联。
- 犹太人在过逾越节的时候，他们在吃羊羔肉的房屋的门框和门楣上，涂上羊羔红色的血。羊羔红色的血涂在门框和门楣上。



神救赎的图画

- 不是以色列人比埃及人好，不是这个以色列有什么特别的长处。
- 以色列人之所以没有被击杀，乃是因为他们杀了那只羊羔，羊羔作了他们被击杀的代替。
- 不在乎哪家是好人还是坏人，不在乎哪家是道德高尚或低下的人，乃在乎哪家有没有杀羊羔，有没有羊羔的血。
- 这一幅图画是非常美妙，是神救赎的图画，神要借着一只羊羔，来救赎以色列人，使他们免去灭命天使的击杀和神的审判。



约翰福音 1:29 (John 1:29)

- 当施浸者约翰看见主耶稣向他走来的时候，他就指着主耶稣说，看哪，神的羔羊，除去世人之罪的 (约 1:29)。
- 逾越节被杀的羊羔，代替以色列人受死的那个羊羔，就是指着预表要来的基督说的。这位基督就是那位替死的羔羊，代罪的羔羊，救赎的羔羊。
- 救赎的羔羊是除去世人之罪的。这里的世人包括全世界的人，包括以色列人，也包括埃及人，中国人，也包括美国人。就是神所造，但是堕落成为犯罪的人，就是有罪的人。
- 这些世人都是有罪的，但是他们罪的问题怎么解决呢？这个罪的问题需要代罪的羔羊来解决。祂能除去世人的罪。所以耶稣基督死在十字架上，除掉了所有人的罪。



神为世人所预备的逾越节

- 只要接受这个代罪的羔羊，说，“**主耶稣啊，谢谢你，你做了我代罪的羔羊，替罪的羔羊。谢谢你是神的羔羊，你是除去世人之罪的，你要除去我的罪。**”弟兄姊妹，朋友们，你的罪就得赦免。你的罪就归到耶稣基督的身上。你就不至灭亡，反得永远的生命。**这就是神为世人所预备的逾越节。**
- 耶稣基督不光是逾越节的羊羔，也是整个逾越节。因为哥林多前书5:7 (1 Corinthians 5:7)说，我们的逾越节基督已经被杀献祭了。



过一个永远的逾越节

- 今天我们过春节，如同犹太人过逾越节，盼望大家能正确得**过一个永远的逾越节**，就是享受这位基督，接受这位耶稣做你**代罪的羔羊**，作你神的羔羊。叫你的罪得着赦免，叫你免去沉沦，叫你**得着永远的生命**。
- 愿神祝福你，享受这个真正的逾越节，享受这个真正逾越节的羔羊，就是耶稣基督。



合家团聚（一样重要）

春节：	一年中最大的节日，全家一起团聚，共度新春佳节。
逾越节：	犹太民族最古老且至今普遍参与的重在节日之一



一年之始（一样重要）

春节：	农历正月初一通常都在立春前后，因而把农历正月初一定为“春节”，俗称阴历年，进一步明确了农历正月初一称为“春节”，“春节”之名正式列入中国节日法典，真正广为流行至今。
逾越节：	《圣经》出埃及记12:2 你们要以本月为正月，为一年之首。



全民春运（一样要回家）

春节：

一年一度中国人口大迁徙——春运。春节是个欢乐祥和的节日，也是亲人团聚的日子，离家在外的游子都要不远千里万里赶回家欢聚。

逾越节：

出十二：3你们吩咐以色列全会众说：本月初十日，各人要按着父家取羊羔，一家一只。（吩咐会众各自回家）。现今的犹太人也会在逾越节从四面八方赶回家



共享晚餐（一样有丰盛的宴会）

春节：

团圆夜，一家人吃团年饭（年夜饭），吃饺子（肉、无酵面皮、菜）一家大小聚在一起包饺子，话新春，其乐融融。吃年糕（无酵），年糕因为谐音“年高”，再加上有着变化多端的口味，几乎成了家家必备的应景食品。年糕的式样有方块状的黄、白年糕，象征着黄金、白银，寄寓新年发财的意思

逾越节：

出十二：4你们预备羊羔，要按着人数和饭量计算。出十二：8当夜要吃羊羔的肉，用火烤了，与无酵饼和苦菜同吃。现今犹太人共享逾越节家宴、吃无酵饼、回顾他们民族的历史



除陈布新（一样要清除）

春节：	过年前一夜，就是旧年的腊月三十夜，也叫除夕
逾越节：	清除家里所有的有酵食品



合家团圆、团聚合欢（一样是节前的晚上）

春节：过年的前一夜，就是旧年的腊月三十夜，在这新旧交替的时候，除夕晚上，全家老小都一起熬年守岁，欢聚酣饮，共享天伦之乐，在除夕有吃饺子的习俗，饺子的作法是先和面，和字就是合；饺子的饺和“交”谐音，合和交有相聚之意。也有过年吃年糕的习惯，甜甜的粘粘的年糕，象征新一年生活甜蜜蜜，步步高升

逾越节：犹太人计算时间的方法是从日落开始到下一个日落为一天，逾越节家宴的节日的第一天



贴上春联（一样的措施）

春节： 春联也叫门对、春贴、对联、对子、桃符等，它以工整、对偶、简洁、精巧的文字描绘时代背景，抒发美好愿望，是我国特有的文学形式。每逢春节，无论城市还是农村，家家户户都要精选一幅大红春联贴于门上，为节日增加喜庆气氛

逾越节： 出十二：7各家要取点血，涂在吃羊羔的房屋左右的门框上和门楣上。



跨越（一样的含义）

春节：	中国人把过年叫做“过“年。即Passover
逾越节：	犹太人把逾越节叫做“逾越”节



免受伤害（一样的起因）

春节：	<p>传说在太古时期，有一种凶猛的怪兽，头长触角，散居在深山密林中，人们管它们叫“年”。“年”的形貌狰狞，生性凶残，专食飞禽走兽、鳞介虫豸，一天换一种口味，从磕头虫一直吃到大活人，让人谈“年”色变年深居海底，每到特定的一天（除夕）才爬上岸，吞食牲畜伤害人命。</p>
逾越节：	<p>出十二：12因为那夜我要巡行埃及地，把埃及地一切头生的，无论是人是牲畜，都击杀了。又要败坏埃及一切的神。我是耶和华。（耶和华神派出“灭命天使”）</p>



熬年守岁（一样关键）

春节：	百姓们便把这可怕的一夜视为关口来熬，称作“年关”，闭门不出，全家聚首，守夜到天明
逾越节：	以色列人的生死关头



吉祥如意（一样的颜色）

春节：	中国人最喜爱的颜色——红色（红色唐装、春联、大红灯笼、红包、中国结、国旗、红鞭炮、红壁画、100元人民币、上海世博会中国馆：东方之冠等）。
逾越节：	出十二：7各家要取点血，涂在吃羊羔的房屋左右的门框上和门楣上（鲜红的羊血，代表了躲过劫难、避灾、逢凶化吉、保平安）。

一样的索取

春节：	中国人在春节时发压岁钱、讨红包。长辈要将事先准备好的压岁钱分给晚辈，晚辈得到压岁钱就可以平平安安度过一岁
逾越节：	出十一 1-2 记载神降灾殃给法老和埃及，然后他必容你们离开这地且催逼你们 离开这地，你要传于百姓的耳中，叫他们男女各人向邻居要金器银器。出十二： 35 犹太人离开埃及时照着摩西的话行，向埃及人要金器银器和衣裳（犹太人在路途中奉献出来制造会幕，在会幕中敬拜神）



出门在外的手中器具（一样的工具）

春节：	有些少数民族过年手中拿竹杖的习俗。民间有“开门爆竹”一说。即在新的一年到来之际，家家户户开门的第一件事就是燃放爆竹，以哔哔叭叭的爆竹声除旧迎新。爆竹是中国特产，亦称“爆仗”、“炮仗”、“鞭炮”
逾越节：	出十二：11 犹太人过逾越节手中拿杖



月圆人圆（一样的团圆）

春节：

初一到十四，节日的热烈气氛不仅洋溢在每家每户，也充满各地的大街小巷，一些地方的街市上还有舞狮子，耍龙灯，演社火，游花市，逛庙会等习俗。这期间花灯满城，游人满街，热闹非凡，盛况空前，直要闹到正月十五元宵节过后，春节才算真正结束了。过了年（兽）到了元宵节（第一个平安的夜晚）家家吃汤圆、庆祝团圆。

逾越节：

出十二：6要留到本月十四日，在黄昏的时候，以色列全会众把羊羔宰了（从初一到十四，过了之后，就平安了）



最大、最热闹、最重要、最隆重的一个古老传统 节日（一样的节日）

春节：

1912年，孙中山在南京就任中华民国临时大总统，引进西洋历法，以公历标准纪年，将公历1月1日称为“新年”。但民间仍按习惯沿用旧历即农历，鉴于此，1914年，北京政府规定以农历正月初一为春节，自此农历岁首开始称为“春节”。1949年9月27日，中国人民政治协商会议第一届全体会议决定在建立中华人民共和国的同时，采用世界通用公元纪年。为了区分阳历和阴历两个“年”，又因一年24节气的“立春”恰在农历年度的前后，故将公历1月1日称为“元旦”，农历正月初一正式称为“春节”。

逾越节：

出十二：14你们要纪念这日守为耶和华的节，作为你们世世代代永远的定例。从犹太历正月（尼散月，公历3-4月）十四晚上到正月二十一日晚上犹太人守七天的逾越节，以色列民族的新年。逾越节的另一个名字叫“春节”，因为逾越节一定要在春季，该节日的到来也就自动地成为春天到来的标志。



新造的人（一样的迎新）

春节：	每年从农历腊月二十三日起到年三十，民间把这段时间叫做“迎春日”，也叫“扫尘日”，在春节前扫尘搞卫生，是我国人民素有的传统习惯。孩子们要添置新衣新帽新鞋迎接新的一年。
逾越节：	耶和华神带领犹太人从埃及出来专一侍奉神，蒙神新的恩典，从此过新生活，走进新里程，进入流奶与蜜的迦南地（以色列地区），建立新的侍奉神的国家。



远古时期（一样的年代）

春节：	中国信史2850年，是摩西出埃及650年后的事情，源于周召共和元年，之前历史记载没有年代、也没有明确的地点。
逾越节：	摩西出埃及大约在3500年前

